FUJITSU

INVERTER

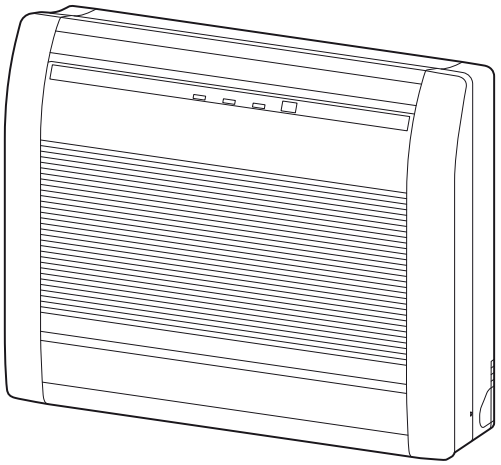
PODRĘCZNIK OBSŁUGI

KLIMATYZATOR:
TYP MULTI INVERTER

Model chłodząco/grzewczy

Jednostki wewnętrzne:

AGYG09LVCA
AGYG12LVCA
AGYG14LVCA



Jednostki zewnętrzne:

AOYG18LAC2
AOYG18LAT3
AOYG24LAT3
AOYG30LAT4
AOYG45LAT8
AOYG45LBT8

ZATRZYMAJ PODRĘCZNIK OBSŁUGI
DO PRZYSZŁEGO KORZYSTANIA

P/N 9378532021

SPIS TREŚCI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA PL-1
CECHY I FUNKCJE PL-2
NAZWY CZĘŚCI PL-3
PRZYGOTOWANIE PL-5
PRACA PL-6
DZIAŁANIE PROGRAMATORA PL-8
PROGRAM NOCNY PL-9
STEROWANIE KIERUNKIEM NAWIEWU POWIETRZA PL-10
WYBÓR WYLOTU POWIETRZA PL-11
FUNKCJA „10° C HEAT” PL-12
PRACA EKONOMICZNA PL-12
WACHLOWANIE PL-13
STEROWANIE RĘCZNE [MANUAL AUTO] PL-13
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA PL-14
WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK PL-16
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI PL-18

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia dokładnie przeczytaj poniższe instrukcje i postępuj zgodnie z nimi podczas obsługi.**
- **Poniższe instrukcje związane są z bezpieczeństwem i należy się do nich stosować podczas eksploatacji urządzenia.**
- **Występujące w niniejszej instrukcji hasła: „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, „OSTRZEŻENIE” i „UWAGA” mają następujące znaczenia:**

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**	**Hasło to oznacza procedury, które nieodpowiednio wykonane mogą doprowadzić do śmierci lub poważnego uszkodzenia ciała użytkownika lub personelu serwisu.**
⚠ **OSTRZEŻENIE!**	**Hasło to oznacza procedury, które nieodpowiednio wykonane mogą doprowadzić do śmierci lub poważnego uszkodzenia ciała użytkownika.**
⚠ **UWAGA!**	**Hasło to oznacza procedury, które nieodpowiednio wykonane mogą doprowadzić do uszkodzenia ciała lub mienia użytkownika.**

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- **Nie podłączaj urządzenia samodzielnie.**
- **Urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu dokonania wszelkich napraw.**
- **Podczas przenoszenia urządzenia skontaktuj się z autoryzowanym serwisem celem demontażu i ponownej instalacji jednostki.**
- **Nie przebywaj w strefie zimnego strumienia powietrza przez dłuższy czas.**
- **Nie wkładaj palców lub przedmiotów w kratkę wlotową lub port wylotu.**
- **Nie włączaj i nie zatrzymuj pracy klimatyzatora poprzez przełączanie bezpiecznika.**
- **Zachowaj ostrożność aby nie uszkodzić przewodu zasilającego.**
- **W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia, powinien być wymieniony wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta, ponieważ wymagane są specjalne narzędzia i określony typ przewodu.**
- **W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania (zapach spalenizny, itp.), natychmiast zatrzymaj pracę klimatyzatora, wyłącz zabezpieczenie i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.**
- **W przypadku wycieku czynnika chłodniczego, nie dopuść do kontaktu tej substancji z ogniem lub środków łatwopalnych. (Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem)**

⚠ **UWAGA!**

- **Podczas użytkowania urządzenia należy od czasu do czasu wentylować pomieszczenie.**
- **Nie kieruj strumienia powietrza na kominki ani urządzenia grzewcze.**
- **Nie wolno stawać na klimatyzator ani umieszczać na nim przedmiotów.**
- **Nie zawieszaj żadnych przedmiotów na jednostce wewnętrznej.**
- **Nie umieszczaj wazonów z kwiatami czy pojemników z wodą na klimatyzatorze.**
- **Nie narażaj klimatyzatora na bezpośredni kontakt z wodą.**
- **Klimatyzatora nie wolno obsługiwać mokrymi rękami.**
- **Nie ciągnij za przewód zasilający.**
- **Wyłącz źródło zasilania jeśli jednostka wewnętrzna nie będzie używana przez dłuższy czas.**
- **Sprawdź stan instalacji pod względem ewentualnych uszkodzeń.**
- **Nie umieszczaj zwierząt lub roślin w bezpośrednim strumieniu powietrza.**
- **Nie pij wody odprowadzonej z klimatyzatora.**
- **Nie stosuj w pomieszczeniach, gdzie przechowuje się żywność, zwierzęta, precyzyjne wyposażenie lub dzieła sztuki.**
- **W trybie ogrzewana zawory połączeniowe stają się gorące. Należy zachować ostrożność.**
- **Nie wywierać silnych nacisków na elementy wymiennika ciepła.**
- **Klimatyzator musi pracować zawsze z zainstalowanym filtrem powietrza.**
- **Nie blokować ani zakrywać kratki wlotu powietrza ani wylotu powietrza.**
- **Inne urządzenia elektroniczne powinny znajdować się w min. odległości 1 m od jednostki wewn. i zewn.**
- **Należy unikać montażu klimatyzatora w pobliżu kominków i innych urządzeń grzewczych.**
- **Prosimy o zwrócenie uwagi na to, aby dzieci nie przebywały w pobliżu miejsca gdzie montuje się jednostkę wewn. i zewn.**
- **W pobliżu klimatyzatora nie wolno używać łatwopalnych gazów.**
- **Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub osób nieposiadających odpowiedniego doświadczenia i wiedzy chyba, że w trakcie korzystania z klimatyzatora znajdują się pod bezpośrednim nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.**

CECHY I FUNKCJE

INVERTER

Podczas uruchamiania urządzenia wykorzystywana jest duża moc w celu szybkiego uzyskania żądanej temperatury w pomieszczeniu. Następnie, jednostka automatycznie przestawia się na tryb pracy ekonomicznej pobierając mniej energii.

AUTOMATYCZNA ZMIANA TRYBU PRACY

Tryb pracy (chłodzenie, osuszanie, grzanie) jest przełączany automatycznie w celu utrzymania zadanej temperatury przez cały czas na stałym poziomie.

FUNKCJA „10° C HEAT”

Temperatura w pomieszczeniu może być utrzymywana na stałym poziomie 10°C, w celu uniknięcia jej nadmiernego spadku.

PRACA EKONOMICZNA

Po załączeniu trybu ekonomicznego, temperatura w pomieszczeniu będzie utrzymywana na nieco wyższym poziomie niż ustawiona temperatura w trybie chłodzenia i na niższym poziomie niż nastawa w trybie grzania. Tym samym tryb ekonomiczny pozwala na większą oszczędność energii niż pozostałe tryby.

PROGRAMATOR

Programator czasu umożliwia łączenie funkcji programatora czasu włączenia i wyłączenia w jedną sekwencję. Taka sekwencja może zawierać jedno przejście z funkcji programatora czasu włączenia na programator czasu wyłączenia lub odwrotnie, w ciągu 24 godzin.

PROGRAM NOCNY

Jeżeli funkcja SLEEP zostanie załączona podczas pracy w trybie grzania, termostat jednostki wewnętrznej jest tak ustawiony, aby temperatura obniżała się podczas pracy. W trybie chłodzenia lub osuszania nastawa temperatury jest stopniowo zwiększana. W chwili osiągnięcia ustawionego czasu, jednostka wyłącza się automatycznie.

PILOT BEZPRZEWODOWY

Pilot bezprzewodowy zapewnia wygodne sterowanie pracą jednostki wewnętrznej.

FUNKCJA SWING - WACHLOWANIE

Żaluzje sterujące nawiewem powietrza automatycznie wachlują w górę / dół rozprowadzając powietrze po całym pomieszczeniu.

ZDEJMOWANA KRATKA WLOTU POWIETRZA

Kratkę wlotu powietrza jednostki wewnętrznej można zdejmować w celu zapewnienia wygodnego czyszczenia i konserwacji.

FILTR ODPORNY NA PLEŚŃ

Filtr powietrza jest odporny na pleśń, co powoduje łatwiejszą konserwację.

TRYB BARDZO CICHEJ PRACY

Gdy za pomocą przycisku sterowania pracą wentylatora wybrano cichy tryb pracy (QUIET), klimatyzator rozpocznie cichą pracę; przepływ powietrza w jednostce jest ograniczany, zapewniając cichą pracę urządzenia.

POLIFENOLOWO KATECHINOWY FILTR POWIETRZA

Bakteriobójczy filtr oczyszczający powietrze wykorzystując właściwości elektrostatyczne, eliminuje z powietrza drobiny kurzu oraz zanieczyszczenia takie jak dym papierosowy i pyłki roślin niewidoczne dla oczu. Filtr zawiera katechinę, która jest bardzo efektywna w zwalczaniu różnych bakterii poprzez powstrzymywanie rozwoju bakterii wchłoniętych przez filtr. Zauważ, że po zamontowaniu filtra ilość emitowanego powietrza maleje, powodując niewielki spadek wydajności pracy klimatyzatora.

FILTR JONOWY ODWANIAJĄCY POWIETRZE

Filtr zawiera ceramiczne mikrocząsteczki, które wytwarzają ujemne jony powietrza, powodując efekt dezodoryzacji powietrza. Filtr może wchłaniać i ograniczać specyficzne zapachy w pomieszczeniu.

PILOT PRZEWODOWY (OPCJA)

Możliwe jest zastosowanie opcjonalnego pilota przewodowego. Sterowanie pracą jednostki za pomocą pilota przewodowego różni się od obsługi przy użyciu pilota bezprzewodowego.

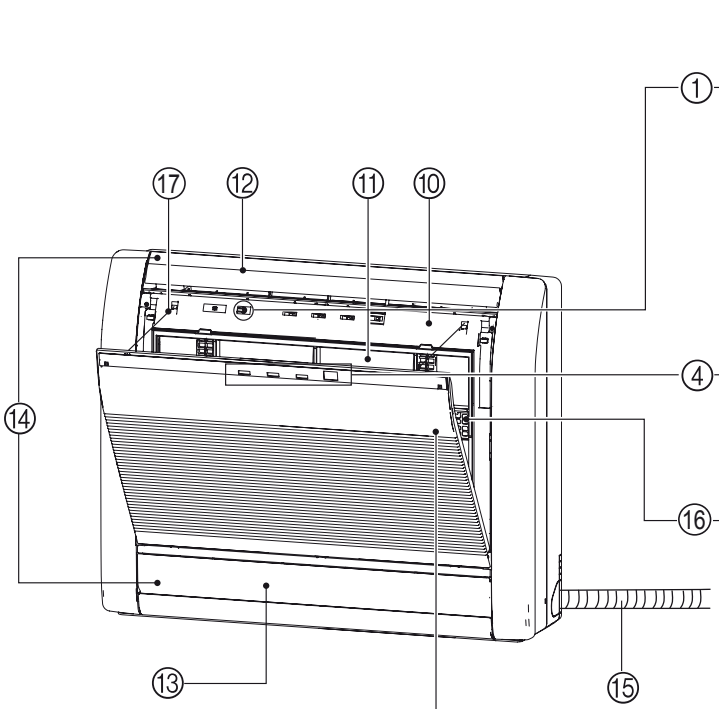
[Dodatkowe funkcje pilotów przewodowych]
- PROGRAMATOR TYGODNIOWY
- PROGRAMATOR TEMPERATURY

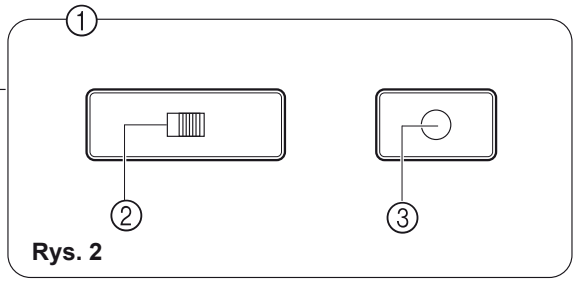
Dopuszczalne jest jednoczesne używanie pilotów obu typów. (Z ograniczeniem niektórych funkcji.)
Przy próbie użycia ograniczonych funkcji pilota z jednostki nadany zostanie sygnał dźwiękowy oraz zapulsują kontrolki jednostki wewnętrznej: OPERATION, TIMER i 3 dioda.

[Ograniczeniu podlegają następujące funkcje pilota bezprzewodowego]
- FUNKCJA 10°C HEAT
- PROGRAMATOR
- PROGRAM NOCNY

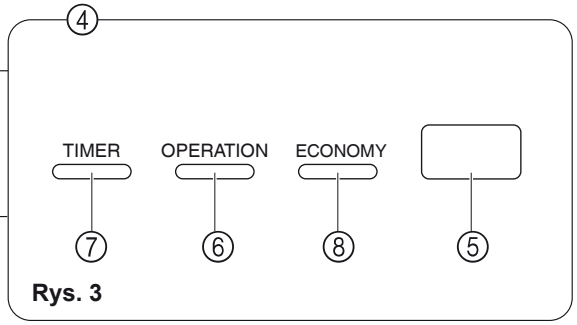
NAZWY CZĘŚCI

Rys. 1

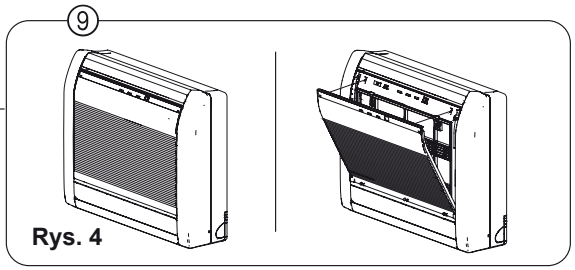




Rys. 2

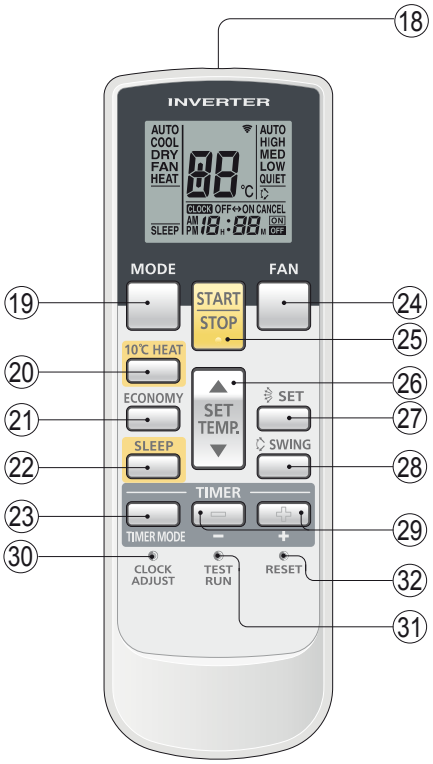


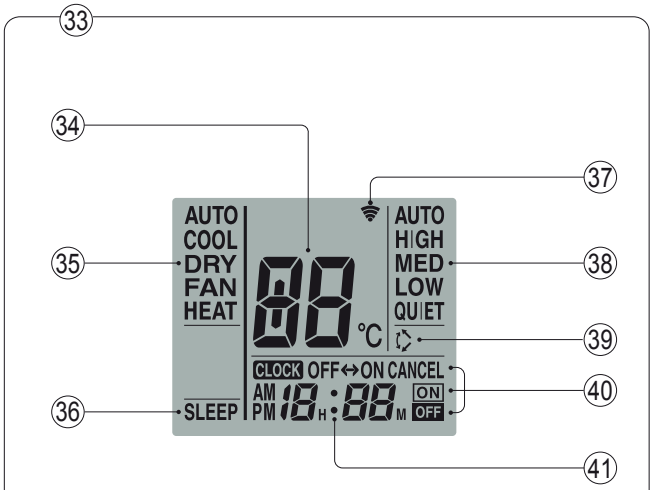
Rys. 3



Rys. 4

Rys. 5





Rys. 6

W celu ułatwienia objaśnienia ilustrację opracowano w taki sposób, aby przedstawić wszystkie możliwe wskaźniki. Podczas rzeczywistej pracy na wyświetlaczu będą widoczne tylko te wskaźniki, które odpowiadają aktualnie wybranym ustawieniom pracy urządzenia.

Rys. 1 Jednostka wewnętrzna

(1) Panel kontroli pracy (Rys. 2)

(2) Przełącznik wyboru wylotu powietrza

(3) Przycisk sterowania ręcznego [Manual Auto]

- Przytrzymanie wciśniętego przycisku przez ponad 10 sekund uruchomi operację wymuszonego chłodzenia.
- Operacja wymuszonego chłodzenia wykorzystywana jest w trakcie montażu. Tylko do użytku przez personel autoryzowanego serwisu.
- Uruchomioną operację wymuszonego chłodzenia można zatrzymać wciskając przycisk START/STOP.

(4) Wskaźniki (Rys. 3)

(5) Odbiornik sygnału pilota

(6) Dioda pracy (zielona) [Operation]

(7) Dioda programatora (pomarańczowa) [Timer]

- Jeżeli dioda ta błyska w trakcie pracy programatora, wskazuje na błąd w ustawieniach programatora (zobacz str. 18 „Auto-restart").

(8) Dioda pracy w trybie ekonomicznym (zielona)

(9) Kratka wlotowa (Rys. 4)

(10) Panel przedni

(11) Filtr powietrza

(12) Żaluzje regulujące przepływ powietrza

(13) Przepustnica powietrza

(14) Żaluzje regulujące przepływ powietrza w poziomie (prawo/lewo) (za żaluzjami regulującymi przepływ powietrza i przepustnicą powietrza)

(15) Wąż odpływu skroplin

(16) Filtr oczyszczający powietrze

(17) Linka

Rys. 5 Pilot

(18) Przekaźnik transmisji sygnałów

(19) Przycisk wyboru trybu pracy [Mode]

(20) Przycisk uruchamiający funkcję [10° C HEAT]

(21) Przycisk pracy ekonomicznej [ECONOMY]

(22) Przycisk programu nocnego [Sleep]

(23) Przycisk wyboru trybu programatora [Timer Mode]

(24) Sterowanie pracą wentylatora [Fan]

(25) Przycisk [Start/Stop]

(26) Przycisk ustawiania temperatury [Set Temp (▲ / ▼)]

(27) Przycisk [Set]

(28) Przycisk wachlowania [Swing]

(29) Wprowadzanie ustawień programatora przyciski (+ / –)

(30) Przycisk nastaw zegara [Clock Adjust]

(31) Przycisk [TEST RUN]

- Przycisk ten jest używany podczas testowania klimatyzatora po instalacji. Nie stosować w warunkach normalnej pracy urządzenia, gdyż może spowodować nieprawidłowe działanie programatora.
- Jeżeli przycisk ten zostanie wciśnięty w trakcie normalnej pracy, urządzenie przełączy się w tryb testowania, a diody trybu pracy (Operation) oraz programatora (Timer) zaczną równocześnie pulsować.
- Aby zakończyć testowanie należy nacisnąć przycisk Start/Stop zatrzymując tym samym pracę klimatyzatora.

(32) Przycisk [Reset]

(33) Wyświetlacz pilota (Rys. 6)

(34) Wyświetlacz nastawy temperatury

(35) Wyświetlacz trybu pracy

(36) Wyświetlacz programu nocnego

(37) Wskaźnik transmisji

(38) Wyświetlacz prędkości wentylatora

(39) Wyświetlacz operacji wachlowania

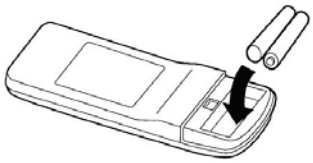
(40) Wyświetlacz funkcji programatora

(41) Wyświetlacz godziny

PRZYGOTOWANIE

Włóż baterie do pilota (R03 / LR03 x 2)

1 **Naciśnij i przesuń pokrywkę zabezpieczającą baterie na spodzie pilota.**
Naciśnij pokrywkę w miejscu znaku ▽ i przesuń ją zgodnie ze strzałką.



2 **Włóż baterie.**
Upewnij się, czy bieguny baterii są rozmieszczone prawidłowo (+/-).

3 **Zamknij pokrywkę.**

Ustawienie bieżącego czasu

1 **Wciśnij przycisk nastawy czasu [CLOCK ADJUST] (Rys. 5 (30)).**
Użyj końcówki długopisu lub innego małego, ostrego przedmiotu w celu przyciśnięcia przycisku.

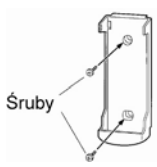
2 **Użyj przycisków ustawiania programatora (+ / -) [TIMER SET] (Rys. 5 (29)) w celu dostosowania czasu do rzeczywistego.**
Przycisk + : naciśnij w celu ustawienia czasu w przód
przycisk – : naciśnij w celu ustawienia czasu w tył
(Wciśnij raz, aby zmienić ustawienie o 1 min, wciśnij i przytrzymaj – czas zacznie przesuwać się ze skokiem 10 min.)

3 **Naciśnij ponownie przycisk nastawy czasu [CLOCK ADJUST] (Rys. 5 (30)).**
Ta operacja zakończy ustawianie czasu i rozpocznie pracę zegara.

Użycie pilota

- Pilot musi być skierowany na odbiornik sygnałów (Rys. 1 (5)), aby transmisja odbyła się w sposób prawidłowy.
- Zakres pracy: ok. 7 metrów.
- Kiedy sygnał jest prawidłowo odbierany przez urządzenie klimatyzacyjne powinien być słyszalny dźwięk.
- Jeśli żaden dźwięk nie jest słyszalny, naciśnij ponownie przycisk pilota.

Mocowanie pilota



(1) Zamontuj uchwyt



(2) Zamontuj pilota



(3) Wyjmij pilota do sterowania z ręki

⚠ UWAGA!

- Uważaj, aby dzieci nie połknęły przypadkowo baterii.
- Kiedy przez dłuższy czas nie używasz pilota, wyjmij baterie w celu uniknięcia wycieku płynu i zniszczenia urządzenia.
- Jeśli nastąpi wyciek cieczy z baterii i zetknie się ze skórą, oczami lub twarzą, natychmiast przemyj wodą oraz skontaktuj się z lekarzem.
- Należy pozbyć się zużytych baterii we właściwy sposób, składając je w odpowiednich pojemnikach lub placówkach przyjmujących zużyte baterie.
- Nigdy nie próbuj ponownie ładować baterii.

Nigdy nie umieszczaj nowych i zużytych baterii lub baterii różnych typów.
Żywotność baterii wynosi jeden rok w warunkach normalnego użytkowania. Jeśli zakres działania pilota ulega ograniczeniu, wymień baterie i naciśnij przycisk RESET za pomocą końcówki długopisu lub innego przedmiotu.

PRACA

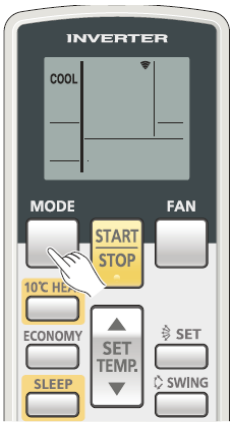
Wybór trybu pracy klimatyzatora

1 **Wciśnij przycisk START/STOP (Rys. 5 (25)).**
Dioda pracy jednostki wewnętrznej (zielona) (Rys. 3 (6)) zapali się. Klimatyzator rozpoczyna pracę.

2 **Naciśnij przycisk [MASTER CONTROL] (Rys. 5 (19)) w celu doboru pożądanej funkcji.**
Za każdym naciśnięciem przycisku, tryb pracy będzie się zmieniał w następującym porządku:

AUTO → COOL (chłodzenie) → DRY (osuszanie) → FAN (wentylator) → HEAT (grzanie) → AUTO

Po około 3 sek. od zmiany ustawień, na wyświetlaczu pojawią się z powrotem wszystkie parametry.



Przykład: Wybór trybu chłodzenia

Ustawienie temperatury

Naciśnij przyciski nastaw temperatury [SET TEMP.] (Rys. 5 (26)).

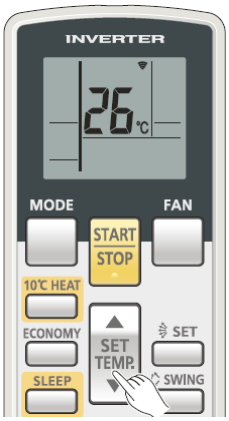
Przycisk ▲: naciśnij w celu podwyższenia ustawień temperatury
Przycisk ▼: naciśnij w celu obniżenia ustawień temperatury.

- **Zakres ustawień termostatu:**
  AUTO.....18 ÷ 30°C
  Grzanie.....16 ÷ 30°C
  Chłodzenie/Osuszanie.....18 ÷ 30°C

Termostat nie może być używany do ustawienia temperatury pomieszczenia podczas trybu wentylacji (FAN) (temperatura nie będzie wyświetlana na pilocie).

Po około 3 sek. od zmiany ustawień, na wyświetlaczu pojawią się z powrotem wszystkie parametry.

Ustawienie termostatu powinno być postrzegane jako nastawa docelowa i może różnić się od temperatury aktualnie panującej w pomieszczeniu.



Przykład: Ustawienie temp. 26°C

Ustawienie prędkości wentylatora

Naciśnij przycisk sterowania wentylatorem [FAN CONTROL] (Rys. 5 (24)).

Za każdym razem, kiedy przycisk jest naciskany, prędkość wentylatora zmienia się w następującym porządku:

AUTO → HIGH (wysokie) → MED (średnie) → LOW (niskie) → QUIET (cicho) → AUTO

Po około 3 sek. od zmiany ustawień, na wyświetlaczu pojawią się z powrotem wszystkie parametry.

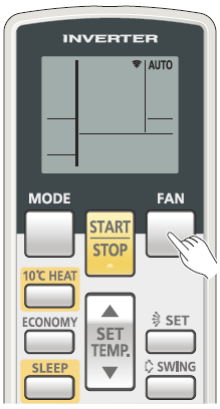
Wybór prędkości w funkcji AUTO powoduje, że w trybie:

Grzanie : wentylator pracuje, aby optymalnie rozprowadzić podgrzane powietrze. Kiedy temperatura powietrza nawiewanego jest niska - wentylator jednostki wewnętrznej pracować będzie na wolnym biegu.

Chłodzenie : kiedy temperatura w pomieszczeniu zbliża się do wartości zadanej (ustawionej na pilocie) prędkość wentylatora maleje.

Wentylacja : wentylator pracuje na niskich obrotach.

Wentylator będzie pracował na niskich obrotach podczas Monitorowania oraz po uruchomieniu trybu Grzania.



Przykład: Wybór trybu AUTO

Cicha praca [SUPER QUIET]

Po ustawieniu trybu [QUIET]:
urządzenie przechodzi w tryb bardzo cichej pracy. Przepływ powietrza w urządzeniu wewnętrznym jest zredukowany, by zapewnić cichsze działanie.

- Tryb bardzo cichej pracy nie może być używany w trybie osuszania (to samo dotyczy wyboru trybu osuszania w opcji AUTO).
- Wydajność ogrzewania i chłodzenia będzie lekko zredukowana w trybie bardzo cichej pracy. Jeśli pomieszczenie nie nagrzewa/schładza się w czasie cichej pracy, należy dostosować prędkość wentylatora.

Zatrzymanie urządzenia

Przyciśnij przycisk [Start/Stop] (Rys. 5 (25)).

Zgaśnie dioda wskaźnika trybu pracy (zielona) (Rys. 3 (6)).

Automatyczna zmiana trybu pracy

AUTO (*ZMIANA AUTO)

- Kiedy najpierw zostaje wybrana funkcja AUTO ZMIANA, wentylator będzie pracował na bardzo niskich obrotach przez klika min., wówczas jednostka określi bieżące warunki w pomieszczeniu i dokona wyboru odpowiedniego trybu pracy.

  Jeżeli różnica między ustawieniami termostatu a bieżącą temperaturą w pomieszczeniu jest większa niż +2°C → Tryb chłodzenia lub osuszania

  Jeżeli różnica między ustawieniami termostatu a bieżącą temperaturą w pomieszczeniu mieści się w zakresie ±2°C →Tryb określany na podstawie temperatury zewnętrznej

  Jeżeli różnica między temperaturą termostatu a bieżącą temperaturą w pomieszczeniu jest większa niż -2°C → Tryb ogrzewania
- Gdy jednostka wewnętrzna osiągnie w pomieszczeniu temperaturę zbliżoną do ustawień termostatu, rozpocznie się funkcja monitoringu. W trybie monitorowania wentylator będzie pracował na niskich obrotach. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu nieznacznie zmieni się, jednostka wewnętrzna ponownie dokona wyboru odpowiedniej funkcji pracy (ogrzewanie, chłodzenie) celem dostosowania temperatury do zadanej wartości ustawionej na pilocie.
- Jeśli wybrany automatycznie tryb pracy nie jest satysfakcjonujący, wybierz inny (OGRZEWANIE, CHŁODZENIE, OSUSZANIE, WENTYLACJA).

Tryb pracy

Grzanie

- Użyj w celu ogrzania pomieszczenia.
- Kiedy wybrana jest funkcja grzania, klimatyzator rozpocznie pracę na bardzo niskich obrotach przez ok. 3-5 min., po tym czasie wentylator przełączy się na wybrane ustawienie. Czas ten jest niezbędny, aby doprowadzić jednostkę wewnętrzną do gotowości przed rozpoczęciem pracy.
- Kiedy temperatura w pomieszczeniu jest bardzo niska, na jednostce zewnętrznej może się tworzyć szron i jej działanie może być ograniczone. Aby usunąć szron, jednostka od czasu do czasu automatycznie załączy się w funkcji odszraniania. Podczas funkcji automatycznego odszraniania dioda pracy (czerwona) (Rys. 3 (6)) będzie migać i funkcja grzania zostanie przerwana.

Chłodzenie

- Użyj w celu schłodzenia pomieszczenia.

Osuszanie

- Użyj do delikatnego schłodzenia pomieszczenia podczas usuwania z niego wilgoci.
- Nie możesz ogrzewać pomieszczenia podczas funkcji osuszania.
- Podczas trybu osuszania, jednostka będzie pracować na niskich obrotach; wentylator jednostki wewnętrznej może od czasu do czasu zatrzymać się w celu utrzymania odpowiedniego poziomu wilgotności w pomieszczeniu. Wentylator może pracować na bardzo niskich obrotach również podczas badania poziomu wilgotności w pomieszczeniu.
- Prędkość wentylatora nie może być zmieniana ręcznie kiedy wybrany jest tryb OSUSZANIA.

Wentylacja

- Użyj do wymuszenia obiegu powietrza w pomieszczeniu

Podczas trybu grzania:

Ustaw termostat na temperaturę wyższą niż obecnie panująca w pomieszczeniu. Tryb grzania nie zadziała jeśli termostat jest ustawiony na temperaturę niższą niż obecnie panująca w pokoju.

Podczas trybu chłodzenia/osuszania:

Ustaw termostat na temperaturę niższą niż obecnie panująca w pomieszczeniu. Tryby chłodzenia i osuszania nie załączą się jeśli termostat jest ustawiony na temperaturę wyższą niż aktualnie panująca w pomieszczeniu (w trybie chłodzenia może działać sam wentylator).

Podczas trybu wentylacji:

W tym trybie nie można używać urządzenia do grzania lub chłodzenia.

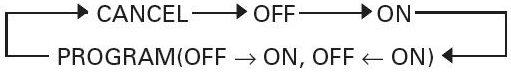
DZIAŁANIE PROGRAMATORA

Przed użyciem funkcji programatora, upewnij się, że pilot ma ustawiony poprawny – bieżący czas (zobacz str. 5).

Czas włączenia (ON) lub wyłączenia (OFF) klimatyzatora

1 **Naciśnij przycisk [START/STOP] (Rys. 5 (25)) (jeśli urządzenie działa, przejdź do pkt. 2)**
Dioda pracy jednostki wewnętrznej (zielona) (Rys. 3 (6)) zaświeci się.

2 **Naciśnij przycisk [TIMER MODE] (Rys. 5 (23)) i wybierz funkcję „OFF TIMER" (Wył.) lub „ON TIMER" (Wł.).**
Każdorazowe wciśnięcie przycisku zmienia wybrany program w następującej kolejności:



Dioda programatora [TIMER] na jednostce wewnętrznej (pomarańczowa) (rys. 3 (7)) zaświeci się.

3 **Użyj przycisków nastawy programatora [TIMER SET] (Rys. 5 (29)) do ustalenia wymaganego czasu włączenia [ON] lub wyłączenia [OFF].**
Ustaw czas, gdy wyświetlacz z czasem miga (miganie będzie trwało około 5 sekund):

przycisk + : naciśnij w celu ustawienia czasu w przód

przycisk – : naciśnij w celu ustawienia czasu w tył

Po około 5 sek. całkowita zawartość wyświetlacza pojawi się ponownie.

Kasowanie programatora

Użyj przycisku [TIMER] aby wybrać funkcję „CANCEL".
Klimatyzator powróci do normalnego trybu pracy.

Zmiana ustawień programatora

Wykonaj czynności z pkt. **2** i **3**.

Zatrzymanie pracy urządzenia podczas działania programatora

Naciśnij przycisk [START/STOP].

Zmiana trybu pracy klimatyzatora

Jeśli chcesz zmienić warunki pracy (Tryb, Prędkość wentylatora, Ustawienia temperatury, tryb Cichej Pracy), po ustawieniu programatora poczekaj aż na wyświetlaczu pojawią się ponownie wszystkie parametry i wtedy ustaw żądane warunki pracy.

Użycie programatora

1 **Naciśnij przycisk [START/STOP] (Rys. 5 (25)). (jeśli urządzenie działa, przejdź do pkt. 2)**
Dioda pracy jednostki wewnętrznej (zielona) zaświeci się.

2 **Ustaw pożądane czasy włączenia i wyłączenia klimatyzatora [ON TIMER / OFF TIMER].**
Zobacz rozdział „Czas włączenia (ON) lub wyłączenia (OFF) klimatyzatora" w celu dokonania ustawień czasu i trybu.
Po około 3 sek. całkowita zawartość wyświetlacza pojawi się ponownie.
Dioda programatora [TIMER] na jednostce wewnętrznej (pomarańczowa) (Rys. 3 (7)) zaświeci się.

3 **Naciśnij przycisk [TIMER MODE] (Rys. 5 (23)) i wybierz tryb pracy programatora [PROGRAM] wyświetli się OFF → ON lub OFF ← ON).**
Wyświetlacz alternatywnie pokazuje „Off Timer" (Programator czasu wył.) / „On Timer" (Programator czasu wł.), następnie zmieni się by podać ustawienie czasu dla operacji, która nastąpi jako pierwsza.

- Programator rozpoczyna pracę. (Jeśli jako pierwsza została wybrana funkcja ON, jednostka przestanie pracować w tym momencie.)

Po około 5 sek. całkowita zawartość wyświetlacza pojawi się ponownie.

Kasowanie programatora

Użyj przycisku [TIMER MODE] aby wybrać funkcję „CANCEL".
Klimatyzator powróci do normalnego trybu pracy.

Zmiana ustawień programatora

1. Wykonaj polecenia podane w rozdziale „Czas włączenia (ON) lub wyłączenia (OFF) klimatyzatora", aby wybrać programator, którego ustawienia chcesz zmienić.
2. Naciśnij przycisk [TIMER], aby wybrać OFF → ON lub OFF ← ON.

Zatrzymanie pracy urządzenia podczas działania programatora

Naciśnij przycisk [START/STOP].

Zmiana trybu pracy klimatyzatora

Jeśli chcesz zmienić warunki pracy (Tryb, Prędkość wentylatora, Ustawienia temperatury, tryb Cichej Pracy), po ustawieniu programatora poczekaj aż na wyświetlaczu pojawią się ponownie wszystkie parametry i wtedy ustaw żądane warunki pracy.

O programatorze czasowym

- Programator pozwala na połączenie w jedną sekwencję działania regulatora włączającego i wyłączającego. Sekwencja może zawierać jedno przejście regulatora wyłączającego na włączający lub odwrotnie w przeciągu 24 godzin.
- Pierwszą będzie ta funkcja, która jest ustawiona najbliżej czasu bieżącego. Porządek działania zaznaczony jest strzałką na wyświetlaczu pilota (OFF → ON, OFF ← ON).
- Jednym z przykładów użycia programatora jest automatyczne wyłączenie klimatyzatora kiedy idziesz spać, a następnie włączenie zanim wstaniesz.

PROGRAM NOCNY

W odróżnieniu od innych funkcji programatora, funkcja SLEEP służy do ustawiania czasu jaki pozostaje do momentu zatrzymania pracy urządzenia.

Użycie programu nocnego

Naciśnij przycisk [SLEEP] (Rys. 5 (22)) w trakcie pracy urządzenia lub gdy jest zatrzymane.

Zarówno dioda pracy jednostki wewnętrznej (zielona) (Rys. 3 (6)) jak i wskaźnik programatora (dioda pomarańczowa) (Rys. 3 (7)) zaświecą się.

Zmiana ustawień programu nocnego

Naciśnij ponownie przycisk [SLEEP] (Rys. 5 (22)) i ustaw czas przy użyciu przycisków nastawy programatora (+ / -) [TIMER SET] (Rys. 5 (29)).

Ustaw czas, gdy wyświetlacz z czasem miga (miganie będzie trwało około 5 sekund):

przycisk + : naciśnij w celu ustawienia czasu w przód

przycisk – : naciśnij w celu ustawienia czasu w tył

Po około 5 sek. całkowita zawartość wyświetlacza pojawi się ponownie.

Kasowanie programatora

Użyj przycisku [TIMER MODE] aby wybrać funkcję „CANCEL”.
Klimatyzator powróci do normalnego trybu pracy.

Zatrzymanie pracy urządzenia podczas działania programatora

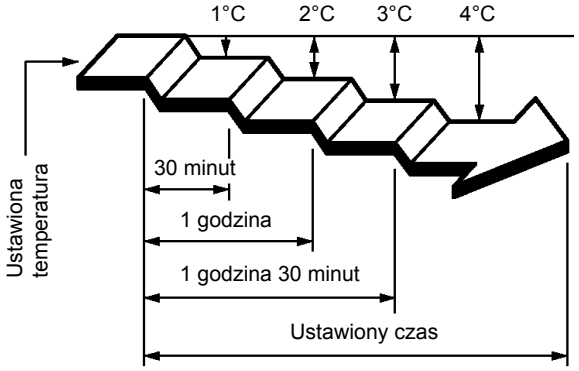
Naciśnij przycisk [START/STOP].

Działanie programu nocnego

Żeby zapobiec nadmiernemu nagrzaniu lub ochłodzeniu pomieszczenia w nocy, funkcja SLEEP automatycznie zmienia nastawy termostatu co określony czas. Kiedy czas nastawiony programatorem minie, klimatyzator wyłączy się.

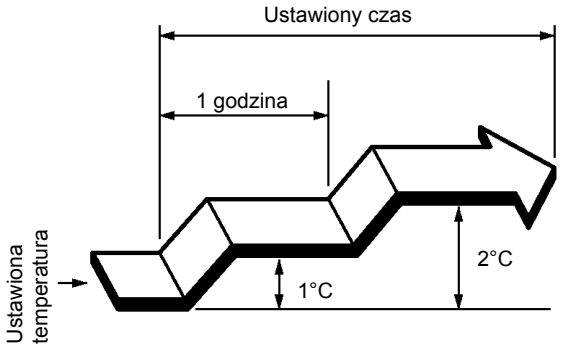
W trybie grzania:

Po nastawieniu programu nocnego, ustawienia termostatu są automatycznie zmniejszane o 1°C co każde 30 minut. Po zmniejszeniu o 4°C ustawienie pozostaje na tym poziomie aż do czasu upłynięcia ustawionego czasu, kiedy klimatyzator wyłączy się automatycznie.



W trybie chłodzenia/osuszania:

Po nastawieniu programu nocnego ustawienia termostatu są automatycznie zwiększane o 1°C co każde 60 minut. Po zwiększeniu o 2°C ustawienie pozostaje na tym poziomie aż do czasu upłynięcia ustawionego czasu, kiedy klimatyzator wyłączy się automatycznie.



STEROWANIE KIERUNKIEM NAWIEWU POWIETRZA

- Nawiew w pionie (góra/dół) reguluje się przyciskami sterowania nawiewem [SET] na pilocie. Nawiew w poziomie (prawo/lewo) reguluje się ręcznie, ustawiając żaluzje sterujące nawiewem pod odpowiednim kątem.
- Ustawiając poziomy kierunek nawiewu, uruchom klimatyzator i upewnij się, że żaluzje pionowe są nieruchome.

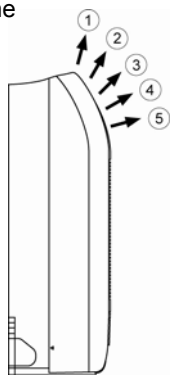
Regulacja pionowego kierunku przepływu powietrza

Naciśnij przycisk [SET] – nawiew pionowy (Rys. 5 (27)).

Każdorazowe przyciśnięcie spowoduje zmianę kierunku przepływu zgodnie z poniższym schematem.

① ⇄ ② ⇄ ③ ⇄ ④ ⇄ ⑤

Zmiany ustawień nie są sygnalizowane na wyświetlaczu pilota.



- Wykorzystuj możliwości ustawienia kierunku przepływu powietrza z zakresu podanego wyżej.
- Pionowy kierunek przepływu powietrza jest ustalany automatycznie w zależności od trybu pracy.

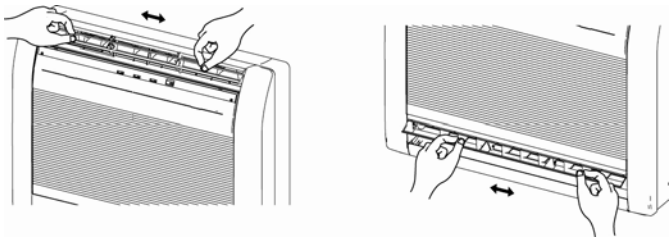
  Tryb chłodzenie/osuszanie : Nadmuch w górę ①

  Tryb grzania : Nadmuch w poziomie ④
- W trybie „AUTO", przez pierwszą minutę działania kierunek przepływu będzie skierowany w górę ①, w tym czasie nie będzie możliwe ustawienie kierunku przepływu.
- W trybie grzania, nawiew będzie skierowany w górę ① jeżeli temperatura emitowanego powietrza będzie niska.

Regulacja kierunku przepływu powietrza prawo/lewo

Ustaw żaluzje sterujące nawiewem w prawo/lewo.

- Ustaw żaluzje sterujące nawiewem prawo/lewo zgodnie z wymaganiami.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Nigdy nie należy wkładać palców ani innych przedmiotów w wylot powietrza, takie postępowanie grozi obrażeniami.

- **Zawsze wykorzystuj przycisk pilota [SET] do zmiany ustawienia pionowego kierunku przepływu powietrza. Ręczne przestawienie może spowodować nieprawidłową pracę. W takim przypadku zatrzymaj urządzenie i uruchom ponownie. Po restarcie żaluzje powinny pracować prawidłowo.**
- **W pomieszczeniach, w których przebywają niemowlęta, dzieci, osoby starsze, chore, kierunek przepływu powietrza oraz temperatura powinny być starannie dobrane.**
- **Jeżeli jednostka wewnętrzna jest zabudowana w ścianie, nawiew zostanie ustawiony w poziomie ⑤. W celu zabudowania jednostki w ścianie, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.**

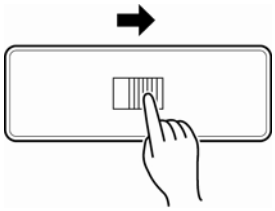
WYBÓR WYLOTU POWIETRZA

Funkcja ta umożliwia jednoczesny nawiew powietrza z górnego i dolnego wylotu, tak aby pomieszczenie mogło być efektywnie schłodzone lub ogrzane. Funkcję tę można ustawić za pomocą przełącznika umieszczonego za przednią maskownicą jednostki wewnętrznej. (Funkcja dostępna zarówno w trybie chłodzenia jak i grzania).

Ustawianie nawiewu powietrza z górnego i dolnego wylotu

■ **Ustaw przełącznik wyboru wylotu powietrza na pozycję:**





Powietrze będzie automatycznie nawiewane z górnego i dolnego wylotu zgodnie z opisem w poniższej tabeli.

UWAGA:
Przesuń przełącznik wyboru wylotu powietrza do końca, inaczej wybór wylotu nie będzie zgodny z oczekiwaniami.

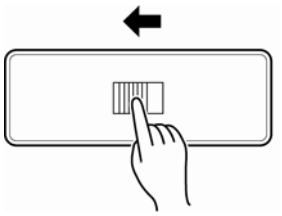
Opis działania funkcji

Operacja	Tryb CHŁODZENIA		Tryb OSUSZANIA	Tryb GRZANIA	
Nawiew powietrza	 Nawiew z góry i z dołu	 Nawiew z góry	 Tylko nawiew z góry	 Nawiew z góry i z dołu	 Nawiew z góry
Warunki	Różnica między temperaturą w pomieszczeniu i nastawą temperatury.	Temperatura w pomieszczeniu jest zbliżona do nastawy temperatury lub klimatyzator pracuje przez 1 godzinę.	–	Temperatura nawiewanego powietrza jest wysoka.	Temperatura nawiewanego powietrza jest niska (podczas operacji odszraniania, po uruchomieniu pracy itp.).

Ustawianie nawiewu powietrza tylko z górnego wylotu

■ **Ustaw przełącznik wyboru wylotu powietrza na pozycję:**





FUNKCJA „10° C HEAT”

Po wciśnięciu przycisku [10° HEAT] na pilocie (Rys. 5 (20)), temperatura w pomieszczeniu może być utrzymywana na poziomie 10° C w celu uniknięcia jej nadmiernego spadku.

Uruchomienie funkcji „10° C HEAT”

Naciśnij przycisk [10° C HEAT] (Rys. 5 (20)).

Zielona dioda pracy (OPERATION) (Rys. 3 (6)) zgaśnie i zaświeci się zielona dioda trybu ekonomicznego (ECONOMY) (Rys. 3 (8)).

W trakcie trwania pracy w trybie „10° C HEAT” można wykonać wyłącznie następującą operację:
- SET

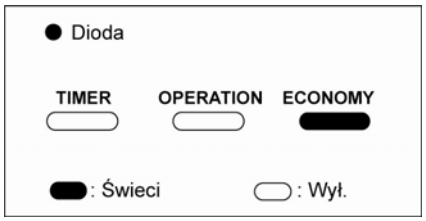
Zatrzymanie funkcji „10° C HEAT”

Naciśnij przycisk [START/STOP] (Rys. 5 (25)).

Nastąpi zatrzymanie pracy.

Działanie funkcji 10°C HEAT

- Tryb grzania nie uruchomi się jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest odpowiednio wysoka.
- Po wciśnięciu przycisku [10° HEAT] na pilocie (Rys. 5 (20)), temperatura w pomieszczeniu może być utrzymywana na poziomie 10° C w celu uniknięcia jej nadmiernego spadku.
- W przypadku systemów multi, jeżeli inna jednostka pracuje w trybie grzania, temperatura w pomieszczeniu, gdzie ustawiono funkcję „10°C HEAT” wzrośnie. Podczas stosowania funkcji „10°C HEAT”, zalecamy ustawienie wszystkich jednostek wewnętrznych na pracę z tą funkcją.



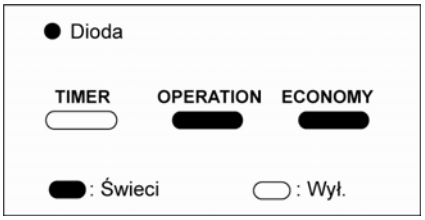
PRACA EKONOMICZNA

Przed rozpoczęciem korzystania z tej funkcji uruchom klimatyzator.

Uruchomienie pracy ekonomicznej

Naciśnij przycisk [ECONOMY] (Rys. 5 (21)).

Zielona dioda pracy (OPERATION) (Rys. 3 (6)) oraz zielona dioda funkcji ECONOMY (Rys. 3 (8)) zapalą się.
Praca w trybie ekonomicznym zostanie rozpoczęta.



Zatrzymanie pracy ekonomicznej

Ponownie naciśnij przycisk [ECONOMY] (Rys. 5 (21)).

Zielona dioda funkcji ECONOMY (Rys. 3 (8)) zgaśnie.
Praca będzie kontynuowana w normalnym trybie.

Praca w trybie ekonomicznym

Dla pojedynczych klimatyzatorów, przy maksymalnym obciążeniu, praca ekonomiczna stanowi około 70% normalnej pracy klimatyzatora w trybie chłodzenia i grzania.

- Podczas pracy w trybie ekonomicznym, ustawienia termostatu zmieniają się automatycznie wraz ze zmianą temperatury w pomieszczeniu, co pozwala uniknąć zbędnego schłodzenia lub nagrzania i zapewnia bardziej ekonomiczną pracę.
- Jeżeli w trakcie pracy ekonomicznej pomieszczenie nie zostanie wystarczająco schłodzone / nagrzane, wybierz pracę w trybie normalnym.
- W przypadku systemów multi, tryb ekonomiczny będzie dostępny tylko w tej jednostce wewnętrznej, w której zostanie ustawiony.

FUNKCJA WACHLOWANIA

Przed rozpoczęciem korzystania z tej funkcji uruchom klimatyzator.

Wybór funkcji wachlowania

Naciśnij przycisk [SWING] (Rys. 5 (28)).

Na pilocie pojawi się symbol wachlowania (Rys. 6 (39)).
W trybie tym żaluzje kierujące nawiewem powietrza będą wachlować automatycznie w celu rozprowadzenia powietrza w górę i w dół.

Zatrzymanie funkcji wachlowania

Ponownie naciśnij przycisk [SWING] (Rys. 5 (28)).

Symbol wachlowania (Rys. 6 (39)) na wyświetlaczu pilota zostanie wygaszony.
Kierunek przepływu powietrza powróci do ustawienia zanim rozpoczęło się działanie funkcji wachlowania.

Działanie funkcji wachlowania

W każdym trybie: wachlowanie w zakresie ① - ⑤.

- Wachlowanie żaluzji może zostać tymczasowo wyłączone, jeśli wentylator nie pracuje lub pracuje na bardzo niskich obrotach.

STEROWANIE RĘCZNE [MANUAL AUTO]

Używaj trybu sterowania ręcznego w przypadku, gdy zgubisz pilota lub zostanie on uszkodzony/wyczerpią się baterie.

Obsługa ręcznego sterowania

Wciśnij przycisk [MANUAL AUTO] (Rys. 2 (3)) znajdujący się na głównym panelu jednostki na min. 3 sekundy i nie dłużej niż 10 sekund.

Aby wyłączyć klimatyzator ponownie wciśnij przycisk [MANUAL AUTO] (Rys. 2 (3)) na trzy sekundy.

- Obsługa klimatyzatora przy użyciu układu sterowania umieszczonego na panelu głównym, jest równoznaczne z pracą w tym samym trybie jak tryb AUTO wybrany pilotem (patrz str. 6)
- Prędkość wentylatora ustawi się na AUTO, a termostat przyjmie nastawy standardowe (24°C).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ UWAGA!

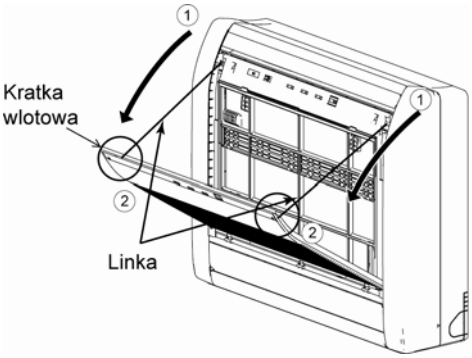
- Przed rozpoczęciem czyszczenia jednostki, wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający.
- Upewnij się, czy kratka wlotowa (Rys. 1 (9)) jest dobrze zamocowana.
- Przy wyjmowaniu i wymianie filtra uważaj, aby nie dotknąć wymiennika ciepła, ponieważ może to spowodować obrażenia.

Czyszczenie kratki wlotowej

1. Zdejmij kratkę wlotową.

① Przyłóż palce do dwóch górnych oznaczeń na panelu maskownicy i pociągnij do przodu; jeśli maskownica stawia w którymś momencie opór, należy dalej delikatnie ciągnąć ją w dół aż do całkowitego demontażu.

② Odczep linki podtrzymujące maskownicę.



2. Wyczyść wodą.

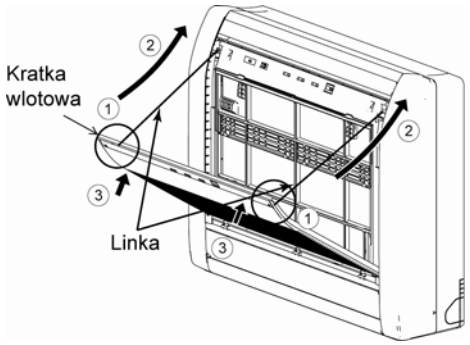
Usuń brud odkurzaczem, umyj maskownicę ciepłą wodą, a następnie osusz ją czystą, miękką szmatką.

3. Załóż maskownicę.

① Zaczep linki.

② Załóż prawy i lewy uchwyt montażowy na wsporniki na spodzie panelu.

③ Dociśnij maskownicę w oznaczonych miejscach, zgodnie z poniższym rysunkiem. Maskownica zostanie zamknięta.



Czyszczenie filtra powietrza

1. Otwórz kratkę wlotową i wyjmij filtr powietrza.

Pchnij uchwyt filtra w dół, odczep dwa górne zaczepy i wyciągnij filtr.

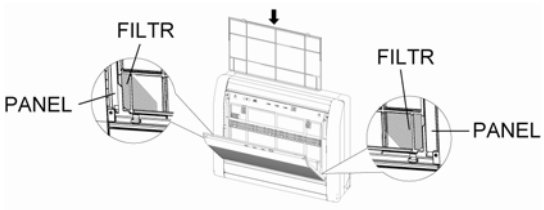


2. Zmyj kurz lub usuń go odkurzaczem.

Po umyciu pozostaw filtr do wyschnięcia w zacienionym miejscu.

3. Zamontuj filtr powietrza i zamknij kratkę wlotową.

① Dopasuj krawędzie filtra do panelu i wepchnij całkowicie. Upewnij się, że oba dolne występy są zwrócone ku odpowiednim otworom w panelu.



② Zamknij maskownicę.

- Filtr powietrza może być wyczyszczony z kurzu za pomocą odkurzacza, bądź poprzez umycie go w roztworze ciepłej wody i łagodnego detergentu. Jeśli umyjesz filtr pozostaw go do wyschnięcia w zaciemnionym miejscu przed ponowną instalacją.
- Jeśli filtr ulegnie zanieczyszczeniu, przepływ powietrza będzie zredukowany, co spowoduje spadek wydajności pracy i wzmocnienie hałasu.
- W okresach normalnej pracy filtry powietrza powinny być czyszczone co 2 tygodnie.

- Przy intensywnej pracy, jednostka gromadzi brud wewnątrz, co może doprowadzić do redukcji wydajności. Zalecamy regularne kontrole urządzenia przeprowadzane przez autoryzowany serwis niezależnie od czyszczenia i opieki sprawowanej przez użytkownika.
- Do czyszczenia obudowy nie używaj wody o temperaturze wyższej niż 40°C, szorstkich środków czyszczących lub środków lotnych takich jak benzyna, czy rozpuszczalnik.
- Nie poddawaj obudowy klimatyzatora na działanie środków owadobójczych lub lakierów.
- Jeśli jednostka nie będzie pracować przez 1 miesiąc lub dłużej, włącz jednostkę w funkcji osuszania lub wentylacji na pół dnia w celu wysuszenia części wewnętrznych jednostki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

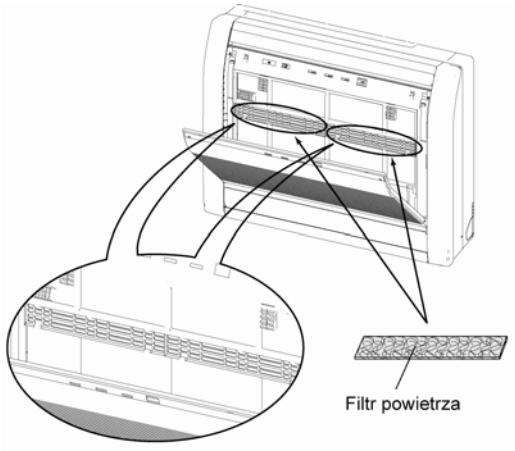
Montaż filtra oczyszczającego powietrze

1. Otwórz maskownicę i wyjmij filtr powietrza.

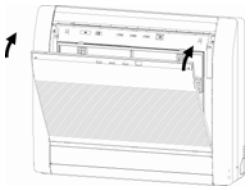


2. Zamontuj zestaw filtra powietrza (2 elementy).

Wsuń filtr powietrza do panelu.
Przymocuj go w pięciu miejscach używając zaczepów.
(Trzy zaczepy u góry i dwa na dole).



3. Zamontuj filtr powietrza i zamknij maskownicę.



- Po zamontowaniu filtrów, efekt ich działania będzie większy po ustawieniu prędkości wentylatora na wysokie obroty (HIGH).

Wymiana zabrudzonych filtrów powietrza

Wymień filtry na następujące akcesoria (do nabyci oddzielnie).

- POLIFENOLOWO KATECHINOWY FILTR POWIETRZA – UTR-FC03-2
- Filtr jonowy: UTR-FC03-3

1. Otwórz maskownicę i wyjmij filtr powietrza.

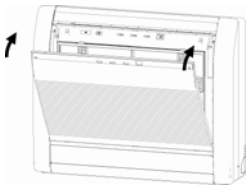


1. Wymień filtry na dwa nowe.

① Wyjmij dwa stare filtry powietrza postępując w odwrotnej kolejności niż w przypadku montażu.

② Zamontuj je w taki sam sposób jak w przypadku zestawu filtra powietrza.

2. Zamontuj filtry powietrza i zamknij maskownicę.



Filtry oczyszczające powietrze

Filtr katechinowy (jedna sztuka)

- Filtry oczyszczające powietrze są filtrami jednorazowymi (nie można ich myć ani używać ponownie).
- Po otwarciu opakowania z filtrami, użyj ich jak najszybciej (efektywność oczyszczania powietrza spada, gdy filtry pozostają w otwartym opakowaniu).
- Filtry te powinny być wymieniane mniej więcej co trzy miesiące.

Proszę zakupić sprzedawane osobno filtry oczyszczające powietrze przeznaczone dla tego urządzenia (UTR-FC03-2), gdy zajdzie konieczność ich wymiany.

Filtr jonowy (jedna sztuka – jasno niebieski)

- Filtry powinny być wymieniane mniej więcej co 3 lata, aby utrzymać efekt odwaniania.

Proszę zakupić sprzedawane osobno filtry oczyszczające powietrze przeznaczone dla tego urządzenia (UTR-FC03-3), gdy zajdzie konieczność ich wymiany.

Eksploatacja filtrów odwaniających

W celu utrzymania efektu odwaniania należy raz na trzy miesiące wyczyścić filtr, postępując zgodnie z poniższymi wskazówkami:

① Wyjmij filtr usuwający nieprzyjemne zapachy.

② Umyj filtr i wysusz go.

- Spłucz filtry strumieniem gorącej wody pod wysokim ciśnieniem aż powierzchnia filtrów pokryje się wodą. Proszę płukać w rozcieńczonym łagodnym środku myjącym.

Nigdy nie trzyj filtrów, gdyż mogą stracić w ten sposób efekt odwaniania.

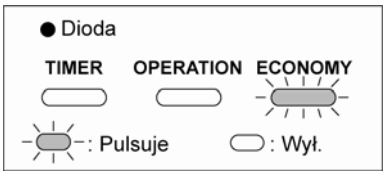
- Przepłucz filtry pod strumieniem wody.
- Osusz je w zaciemnionym miejscu.

③ Zainstaluj ponownie filtr odwaniający.

Zerowanie kontrolki filtra (ustawienia specjalne)

Z funkcji będzie można korzystać jeżeli została poprawnie ustawiona podczas montażu. W celu korzystania z tej funkcji prosimy skonsultować się z autoryzowanym serwisem.

Kontrolka zapali się kiedy nadejdzie czas czyszczenia filtra. Wyczyść filtr zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja". Po wyczyszczeniu filtra, wciśnij przycisk MANUAL AUTO na jednostce wewnętrznej (Rys. 2 (3)) na maks. 2 sekundy.



WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

⚠ OSTRZEŻENIE!

W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania (zapach spalenizny, itp.) natychmiast zatrzymaj pracę klimatyzatora, przełącz wyłącznik awaryjny lub odłącz kabel zasilający i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Wyłączenie urządzenia pilotem nie spowoduje całkowitego odcięcia od źródła prądu. Zawsze upewnij się, czy zasilanie jest w pełni odłączone (przełącz wyłącznik lub odłącz kabel zasilający).

Przed wezwaniem autoryzowanego serwisu sprawdź:

	Objawy	Problem	Patrz strona
NORMALNY TRYB PRACY	Nie uruchamia się natychmiast:	• Jeśli urządzenie zostało zatrzymane a następnie natychmiast uruchomione ponownie, sprężarka nie będzie pracowała przez około 3 minuty, aby uniknąć przepalenia bezpieczników. • Za każdym razem, gdy wyłącznik zostanie przełączony i ponownie załączony lub kabel zasilający zostanie odłączony a następnie ponownie podłączony, zadziała układ zabezpieczający blokując przez około 3 minuty pracę klimatyzatora.	-
	Słyszalny hałas:	• Podczas funkcjonowania i natychmiast po zatrzymaniu jednostki słychać szum czynnika chłodzącego przepływającego w rurach klimatyzatora. Hałas może być również słyszalny przez około 2 – 3 minuty po uruchomieniu jednostki (przepływ czynnika chłodzącego). • Podczas pracy urządzenia możesz usłyszeć delikatne skrzypienie spowodowane chwilowym rozciąganiem się i kurczeniem pokrywy frontowej wywołane zmianą temperatury.	-
		• W trybie grzania słyszalny jest odgłos syczenia wywołany działaniem automatycznego odszraniania.	18
	Zapachy:	• Zapachy mogą być emitowane przez jednostkę wewnętrzną. Jest to wynikiem wchłaniania zapachów z pomieszczenia (meble, tytoń itd.) przez klimatyzator.	-
	Emisja mgły lub pary:	• Podczas pracy w trybie chłodzenia lub osuszania z jednostki wewnętrznej może być emitowana cienka warstwa mgły. Zjawisko to jest rezultatem gwałtownego schładzania pomieszczenia poprzez powietrze emitowane z urządzenia klimatyzacyjnego.	-
		• W trybie grzania wentylator jednostki zewnętrznej może przestać pracować i może być widoczna para unosząca się nad urządzeniem. Jest to wynik działania automatycznego odszraniania.	18
	Słaby lub wstrzymany przepływ powietrza:	• Po uruchomieniu funkcji grzania prędkość wentylatora jest chwilowo bardzo niska, co pozwala na rozgrzanie wewnętrznych części. • Podczas funkcji grzania, kiedy temperatura wzrasta ponad ustawienie termostatu, jednostka zewnętrzna zatrzyma się a jednostka wewnętrzna będzie pracować przy bardzo niskich obrotach wentylatora. Jeśli chcesz bardziej ogrzać pokój, ustaw termostat na wyższą temperaturę.	-
		• Podczas funkcji grzania jednostka czasowo zaprzestaje działania (na 7 do 15 minut), podczas gdy działa funkcja automatycznego odszraniania. Podczas działania automatycznego odszraniania dioda pracy będzie błyskać.	18
		• Wentylator może pracować z bardzo małą prędkością podczas działania funkcji osuszania lub wtedy, gdy jednostka monitoruje temperaturę w pomieszczeniu.	6 – 7
		• W czasie cichej pracy obroty wentylatora będą bardzo niskie.	6
		• Obroty wentylatora są bardzo niskie w trybie AUTO monitorowania.	7
		• W przypadku systemów Multi, jeżeli kilka jednostek pracuje w różnych trybach pracy, wymienionych poniżej, jednostki załączone w późniejszym czasie zatrzymają się i dioda pracy (OPERATION) zacznie pulsować. Tryb grzania i tryb chłodzenia (lub tryb osuszania) Tryb grzania i tryb wentylacji	19
	Woda w jednostce zewnętrznej:	• W trybie grzania w jednostce zewnętrznej może się gromadzić woda jako wynik działania automatycznego odszraniania.	18
	Przepustnica powietrza otwiera się i zamyka automatycznie	• Przepustnica jest sterowana automatycznie poprzez mikrokomputer, zgodnie z temperaturą nawiewu powietrza oraz czasem pracy klimatyzatora.	-

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

	Objawy	Punkty kontrolne	Patrz strona
SPRAWDŹ JESZCZE RAZ	Klimatyzator nie działa:	• Czy była awaria zasilania? • Czy przepalił się bezpiecznik lub wyłącznik przełączył się samoczynnie?	-
		• Czy działa programator?	8 – 9
	Słabe działanie chłodzenia (lub *grzania):	• Czy filtr powietrza jest brudny? • Czy kratka wlotowa lub wylot powietrza nie są zablokowane? • Czy ustawiłeś temperaturę pomieszczenia (termostat) prawidłowo? • Czy okno lub drzwi są otwarte? • Czy podczas chłodzenia okno jest zasłonięte przed nagrzewaniem promieniami słonecznymi? (Zasłoń zasłony) • Czy podczas funkcji chłodzenia są wyłączone źródła ciepła lub czy w pomieszczeniu znajduje się zbyt duża liczba osób? • Sprawdź się, czy dolny wylot powietrza nie został czymś zapchany, powodując nieprawidłową pracę przepustnicy.	-
		• Czy urządzenie jest ustawione na cichą pracę?	6
	Działanie jednostki jest niezgodne ze wskazaniami pilota:	• Czy baterie są słabe lub zużyte? • Czy baterie są poprawnie włożone do pilota?	5

Jeżeli po sprawdzeniu nadal pojawiają się problemy, czuć zapach spalenizny lub wskaźnik trybu pracy [OPERATION] (Rys. 3 (6)) oraz wskaźnik programatora [TIMER] (Rys. 3 (7)) pulsuje i wskaźnik pracy ekonomicznej [ECONOMY] (Rys. 3 (8)) pulsuje w szybkim tempie, natychmiast zatrzymaj urządzenie, rozłącz zabezpieczenie i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

PORADY

Eksploatacja i funkcjonowanie

Działanie funkcji grzania

- Klimatyzator funkcjonuje na zasadzie pompy ciepła absorbując ciepło z zewnątrz i zasysając je do wewnątrz. W rezultacie wydajność urządzenia jest ograniczona, gdy temperatura zewnętrza zmniejsza się. Jeśli czujesz, że pomieszczenie jest niedogrzane polecamy użycie dodatkowego urządzenia grzewczego.
- Urządzenie klimatyzacyjne z pompą ciepła ogrzewa całe pomieszczenie rozprowadzając w nim równomiernie powietrze. Ogrzanie pomieszczenia do zadanej temperatury nastąpi po określonym czasie od uruchomienia urządzenia.

Automatyczne odszranianie

- Podczas użycia funkcji grzewczej w warunkach niskich temperatur i wysokiej wilgotności może wytwarzać się szron na jednostce zewnętrznej, co spowoduje ograniczoną wydajność urządzenia.

  Aby zapobiec ograniczeniu działania, jednostka została wyposażona w funkcję automatycznego odszraniania. Gdy na jednostce zewnętrznej zacznie się tworzyć szron, klimatyzator zatrzyma się na pewien czas, a układ odszraniania rozpocznie funkcjonowanie (przez około 7 do 15 minut).

  Podczas operacji automatycznego odszraniania wskaźnik trybu pracy [OPERATION] (dioda zielona) będzie pulsować.
- Po zatrzymaniu pracy w trybie grzania, jeżeli na jednostce zewnętrznej będzie tworzył się szron, urządzenie uruchomi funkcję automatycznego odszraniania. W takim przypadku, jednostka zewnętrzna zatrzyma się automatycznie po kilku minutach pracy.

Automatyczny restart

W przypadku przerwy w dostawie prądu

- W przypadku braku dopływu prądu urządzenie klimatyzacyjne wyłączy się, a następnie po włączeniu prądu automatycznie się załączy i powróci do wcześniej zadanego trybu pracy.
- W przypadku przerwy w dostawie prądu podczas działania funkcji programatora [TIMER], program zostanie wyzerowany i jednostka rozpocznie działanie (lub zatrzyma się) z nowymi ustawieniami czasu. W tym przypadku (możliwość wadliwego funkcjonowania programatora) wskaźnik programatora [TIMER] będzie błyskać (patrz strona 3).
- Zastosowanie elektrycznych urządzeń (elektryczna golarka, itp.) lub użycie bezprzewodowego przekaźnika radiowego może spowodować zakłócenie w funkcjonowaniu jednostki. W tym przypadku, chwilowo rozłącz zabezpieczenie, załącz je ponownie, a następnie użyj pilota w celu wznowienia pracy.

PORADY

Klimatyzator w układzie MULTI

Opisywana jednostka wewnętrzna może być podłączana do uniwersalnej jednostki zewnętrznej w układzie MULTI. Układ taki umożliwia działanie kilku jednostek wewnętrznych zlokalizowanych w różnych miejscach. Jednostki wewnętrzne mogą pracować jednocześnie zgodnie z wartościami wydajności poszczególnych jednostek.

Jednoczesna praca kilku jednostek

- Zastosowanie klimatyzatora typu MULTI umożliwia jednoczesną pracę kilku jednostek wewnętrznych, jednakże wydajność grzewcza (chłodnicza) w przypadku pracy jednoczesnej kilku urządzeń będzie mniejsza niż wydajność pojedynczej jednostki wewnętrznej pracującej indywidualnie. W związku z powyższym chłodzenie przy użyciu więcej niż jednej jednostki wewnętrznej powinno odbywać się głównie w nocy lub w okresach zmniejszonych zysków ciepła. Analogicznie grzanie przy użyciu więcej niż jednej jednostki wewnętrznej powinno odbywać się w połączeniu z dodatkowymi urządzeniami grzewczymi, jeśli zachodzi taka potrzeba.
- Pora roku, temperatura zewnętrzna, struktura pomieszczeń oraz liczba przebywających w pomieszczeniu osób również mają wpływ na wydajność pracy urządzenia. Zalecamy wypróbowanie kilku konfiguracji pracy urządzeń, aby ustalić ich rzeczywistą wydajność grzania oraz chłodzenia i stosowanie urządzeń w sposób, który najlepiej spełnia stawiane wymagania.
- Jeżeli okaże się, że jedna lub więcej jednostek w trybie pracy jednoczesnej traci na wydajności grzewczej lub chłodniczej, zalecamy przerwanie jednoczesnego używania kilku jednostek.
- Dla poniższych konfiguracji nie jest możliwe prowadzenie trybu pracy równoczesnej.

  Jeżeli zadano tryb pracy, którego jednostka wewnętrzna nie jest w stanie wykonać, zielona dioda pracy (OPERATION) na jednostce wewnętrznej zacznie pulsować (pali się 1 sekundę, gaśnie na 1 sekundę) i jednostka przejdzie w stan czuwania.

  Tryb grzania (HEAT) i tryb chłodzenia (COOL) lub osuszania (DRY)

  Tryb grzania (HEAT) i tryb wentylacji (FAN)
- Wspólna praca może być stosowana w następujących trybach:

  Tryb chłodzenia (COOL) i tryb osuszania (DRY)
  Tryb chłodzenia (COOL) i tryb wentylacji (FAN)
  Tryb osuszania (DRY) i tryb wentylacji (FAN)
- W przypadku jednoczesnej pracy kilku jednostek tryb pracy jednostki zewnętrznej (grzanie, chłodzenie (lub osuszanie) ustalany jest na podstawie trybu pracy jednostki wewnętrznej, która załączona została jako pierwsza. Jeżeli jednostka wewnętrzna uruchomiona została w trybie wentylacji, tryb pracy jednostki zewnętrznej nie zostanie ustalony.

  Np. jeżeli jednostka wewnętrzna (A) uruchomiona została w trybie wentylacji (FAN) a następnie jednostka wewnętrzna (B) została uruchomiona w trybie grzania (HEAT), jednostka wewnętrzna (A) pracować będzie chwilowo w trybie wentylacji, ale z chwilą rozpoczęcia pracy jednostki (B) w trybie grzania dioda pracy (zielona) jednostki wewnętrznej (A) zacznie migać (pali się 1 sekundę, gaśnie na 1 sekundę) i jednostka przejdzie w stan czuwania. Jednostka wewnętrzna (B) nadal pracować będzie w trybie grzania (HEAT).

Uwagi

- Podczas używania trybu grzania, jednostka zewnętrzna będzie sporadycznie załączać krótkie cykle odszraniania. Podczas odszraniania, jeżeli użytkownik ponownie ustawi pracę jednostki wewnętrznej na grzanie, tryb odszraniania będzie kontynuowany, a grzanie rozpocznie się po zakończeniu odszraniania. W efekcie ciepłe powietrze będzie nawiewane dopiero po upływie pewnego czasu.
- Podczas używania trybu grzania, górna część jednostki wewnętrznej będzie się nagrzewać. Jest to spowodowane tym, że czynnik chłodniczy przepływa przez jednostkę nawet gdy jest ona zatrzymana; jest to zjawisko prawidłowe, nie wskazujące na usterkę.



Na zakupionym klimatyzatorze znajduje się taki symbol. Oznacza on, że urządzenia elektryczne i elektroniczne powinny być usuwane osobno, nie zaś z powszechnymi odpadami z gospodarstw domowych. W krajach Unii Europejskiej(*), Norwegii, Islandii i Księstwie Lichtenstein wymagany jest osobny system zbierania produktów tego typu.

Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu systemu, ponieważ może to mieć zły wpływ na zdrowie i środowisko. Demontaż układu klimatyzacyjnego, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów powinny przebiegać zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi oraz muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego montera.

Klimatyzatory muszą być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu lub odzyskania w inny sposób i nie należy ich usuwać bezpośrednio do ścieków komunalnych. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od montera.

** z uwzględnieniem prawa każdego z krajów członkowskich*

KLIMA-THERM

ul. Budowlanych 48

80-298 Gdańsk

Tel. (58) 76 80 333

Fax. (58) 76 80 300

e-mail: info@klima-therm.pl

www.klima-therm.pl

P/N 9378532021